



УКРАЇНА

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»
(НУ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»)

НАКАЗ

23 листопада 2023 р. Запоріжжя

№ 465

Про введення в дію рішення вченої ради
щодо застосування мов і літературних джерел
в освітньому процесі і наукових
дослідженнях в НУ «Запорізька політехніка»

Відповідно до рішення вченої ради Національного університету «Запорізька політехніка» (протокол №2 від 25 вересня 2023 р.),

НАКАЗУЮ:

1. Ввести в дію рішення вченої ради (Додаток №1 на 5 арк.) щодо застосування мов і літературних джерел в освітньому процесі і наукових дослідженнях в НУ «Запорізька політехніка».

2. Співробітникам університету та здобувачам освіти використовувати принципи застосування мов і літературних джерел наведені у додатках до цього наказу.

3. Начальнику ЦІТ ЗОП Андрію САВЧУКУ: оприлюднити цей наказ з додатками у підрозділі офіційного сайту університету «Накази та розпорядження для оприлюднення».

4. Контроль за виконанням цього наказу покласти на проректора з НР Вадима ШАЛОМЄЄВА.

Додаток №1 на 5 арк.

Ректор

Віктор ГРЕШТА

ПОГОДЖЕНО:

Голова вченої ради

Володимир БАХРУШИН

_____ 2023

Начальник юридичного відділу

Максим ДЄСВ

_____ 2023

Кузьмін Віктор
0957084657

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»
(НУ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»)

ВИТЯГ ІЗ ПРОТОКОЛУ засідання вченої ради НУ «Запорізька політехніка»
25.09.2023 № 2
м. Запоріжжя

Про застосування мов і літературних джерел
в освітньому процесі і наукових дослідженнях

Голова вченої ради – Володимир БАХРУШИН
Учений секретар – Віктор КУЗЬМІН

Присутні – 105 членів ради зі 138

Порядок денний: 3.1 Про застосування мов і літературних джерел в освітньому процесі і наукових дослідженнях.

СЛУХАЛИ: 3.1 Про застосування мов і літературних джерел в освітньому процесі і наукових дослідженнях.

ВИСТУПИЛИ: голова вченої ради Володимир БАХРУШИН щодо застосування мов і літературних джерел в освітньому процесі і наукових дослідженнях.

УХВАЛИЛИ: На підставі відкритого голосування, більшістю голосів:

3.1.1 Рекомендувати ректору НУ «Запорізька політехніка» впорядкувати застосування мов і літературних джерел в освітньому процесі і наукових дослідженнях відповідно до додатку І.

Голова вченої ради



Володимир БАХРУШИН

Учений секретар



Віктор КУЗЬМІН

Додаток 1

до витягу з протоколу

засідання вченої ради

НУ "Запорізька політехніка"

Рішення вченої ради НУ "Запорізька політехніка"

з питання: "Про застосування мов і літературних джерел в освітньому процесі і наукових дослідженнях"

1. Загальні принципи і норми щодо застосування мов у діяльності НУ "Запорізька політехніка" визначаються Законами України "Про забезпечення функціонування української мови як державної", "Про освіту", "Про вищу освіту", "Про фахову передвищу освіту", "Про наукову і науково-технічну діяльність" іншим законодавством України.
2. Основною мовою освітнього процесу в НУ "Запорізька політехніка" є українська мова. За ініціативи випускових кафедр (викладачів - для вибіркового навчальних дисциплін, здобувачів освіти) вчена рада може прийняти рішення про викладання однієї, кількох або всіх дисциплін, виконання індивідуальних завдань та проведення контрольних заходів англійською мовою або іншою офіційною мовою Європейського Союзу, за умови що всі здобувачі освіти, які вивчають ці дисципліни, володіють відповідною мовою на необхідному рівні.
3. НУ "Запорізька політехніка" забезпечує вивчення державної мови здобувачами вищої та фахової передвищої освіти в обсязі, що дає змогу провадити професійну діяльність у вибраній галузі з використанням державної мови. Таке забезпечення здійснюється, зокрема, шляхом:
 - a. включення до освітніх програм відповідних обов'язкових та вибіркового навчальних дисциплін мовної підготовки;
 - b. викладання інших навчальних дисциплін українською мовою;

- c. застосування української мови під час виконання здобувачами освіти індивідуальних завдань, проведенні контрольних заходів і атестації;
 - d. спілкування зі здобувачами освіти українською мовою;
 - e. проведення освітніх наукових та інших заходів українською мовою;
 - f. тощо.
4. НУ "Запорізька політехніка" сприяє підвищенню рівня володіння науково-педагогічних, педагогічних, наукових та інших працівників українською та англійською мовами, зокрема, шляхом реалізації відповідних програм у сфері освіти дорослих.
5. Навчальна і наукова література видається в НУ "Запорізька політехніка" українською та/або англійською мовами. Навчальна і наукова література може видаватися іншими (крім англійської) офіційними мовами ЄС за умови обґрунтування необхідності застосування відповідної мови та можливості забезпечення якісного редакційного опрацювання видання такою мовою.
6. Основна література, що рекомендується студентам, зокрема у програмах та/або силабусах освітніх компонентів, має бути видана українською або англійською мовою. Для освітніх компонентів, що передбачають вивчення інших мов, а також культури, права, економіки тощо окремих країн, як основна може бути рекомендована література, видана відповідними мовами. В інших випадках література, видана іншими мовами, може бути рекомендована як додаткова (не обов'язкова) за умови обґрунтування необхідності використання саме цих джерел, зокрема через їх міжнародно визнану якість, унікальність, наявність у бібліотеці університету тощо. Не може бути рекомендована здобувачам освіти в освітньому процесі література, видана в російській федерації та у республіці білорусь, починаючи від 2014 року, крім випадків, коли така література аналізується при виконанні досліджень, курсових і дипломних робіт/проектів з метою посилення національної безпеки, відсічі російської агресії проти України, забезпечення

конкурентоспроможності українських досліджень, розробок, промисловості тощо.

7. Науково-педагогічні і педагогічні працівники мають утримуватися від надання здобувачам освіти завдань, пов'язаних з необхідністю опрацювання джерел виданих іншими мовами, крім української та іноземної (іноземних), яку (які) вивчає відповідний здобувач. Такі завдання можуть видаватися за ініціативи здобувача і за умови, що здобувач і викладач володіють відповідною мовою на рівні, достатньому для якісного виконання та оцінювання завдання.
8. Кваліфікаційні роботи, дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, доктора наук, а також їх автореферати (за наявності) та відгуки опонентів, рецензентів, наукових керівників і консультантів виконуються українською або англійською мовою. Захист кваліфікаційних робіт та дисертацій відбувається українською або, за бажання здобувача, англійською мовою.
9. Редакції наукових журналів НУ "Запорізька політехніка" мають приймати до публікації наукові статті українською та/або англійською мовою. При публікації наукових статей необхідно брати до уваги обґрунтування актуальності, мети та завдань дослідження, аргументацію висновків, зокрема на основі аналізу наукових результатів, оприлюднених у провідних міжнародних та вітчизняних виданнях.
10. Мовою публічних наукових заходів (наукові конференції, круглі столи, симпозиуми, семінари, наукові школи тощо), які проводить НУ "Запорізька політехніка, може бути українська та/або англійська мова. У разі, якщо тематика такого заходу пов'язана з питаннями іншої мови (мовознавство) або літератури, захід може проводитися відповідною мовою. Якщо проведення наукового заходу здійснюється не державною мовою, Університет заздалегідь повідомляє про це учасників заходу та, за необхідності, забезпечує переклад українською мовою та з української мови на мову проведення заходу.
11. Посилання на наукові і навчальні видання/публікації, видані в російській федерації та республіці білорусь, а також на видання/публікації, авторами яких є громадяни цих держав,

вважаються допустимими лише за умови їх високої наукової значущості, що підтверджується міжнародним визнанням (авторитетні міжнародні нагороди, наукометричні показники тощо), або за відсутності інших джерел відповідної інформації.

12. Науково-педагогічні, педагогічні й наукові працівники НУ "Запорізька політехніка" мають утримуватися від оприлюднення результатів досліджень та розробок російською мовою, а також у виданнях російської федерації та республіки білорусь.